

# Posudek diplomové práce Bc. Josefa Münzbergera

**Ing. Pavel Seemann, Ph.D.**

Předložená diplomová práce zpracovává literární téma Dantova pekla formou kartografického výstupu dostupného online. Text práce je dobře čitelný, grafická úprava pěkná a přehledná, překlepů je minimum. Diplomant využívá řadu zdrojů a čerpá často i ze zahraniční (anglické) literatury. Což je jistě dobře.

Nicméně hlavní jazyk práce je čeština. Proto by bylo vhodné, aby byly přeloženy všechny citace, obrázky a schémata. Zejména ty rozsáhlejší (např. na stranách 12, 41, 61; obrázky v 2. kapitole). Klidně i jen pomocí poznámky pod čarou.

Velký počet stran je věnován rešeršní části, a především rozboru Galileových přednášek o *Komedii*. Neznalému čtenáři tento text dobře přiblíží celou problematiku. Ocenil bych ale podrobnější citování zdrojů, ze kterých bylo čerpáno – hlavně u částí 7.6–7.8, které se věnují rozboru Manettiho *Inferna*, Vellutellova *Inferna* a jejich kritice od Galilea.

Hlavním výstupem práce je interaktivní webová mapová aplikace složená ze dvou map – z tzv. *mapy světa* a *mapy podsvětí*.

U *mapy světa* mě mrzí, že diplomant nevěnoval více pozornosti podobě cizích zeměpisných jmen sídel. Není zřejmé, zda má být mapa určena pro českého, či anglického čtenáře a podle jakého klíče volí užití historických, či současných názvů. Jména jsou vybírána podle řady přístupů a nemají tedy jednotný systém.

V mapě jsou například někde upřednostněna anglická exonyma (*Florence, Venice* – namísto endonym *Firenze, Venezia*) a jinde zase endonyma (*Praha, Wien* – namísto exonym *Prague, Vienna* – pokud bychom přijali logiku, že je mapa určena anglickému čtenáři). Rovněž v přepisu názvů sídel do latinky jsou nejednotnosti. Opět, pokud má být mapa určena anglickému čtenáři (osobně bych preferoval čtenáře českého, ale budiž), pak je správné použití přepisů *Kyiv, Kharkiv*, ale nikoliv už *Nižnyj Novgorod*, ale *Nizhny Novgorod*. K dalším zvláštnostem patří užití názvu *Constantinopol*, což není ani česky (*Konstantinopol*), ani anglicky (*Constantinople*). Navíc jde o historický název pro *Istanbul*. *Dnipropetrovsk* je rovněž historický název pro dnešní město *Dnipro*. Přepis *Athínai* je ze starořečtiny.

Pro *mapu podsvětí* bych navrhoval, aby bodové znaky postav zobrazovaly atributové informace v *pop-up* okně už po najetí na příslušný bod kurzorem myši, nikoliv až po kliknutí. Bylo by to více intuitivní. Stávající řešení StoryMap téměř neupozorňuje čtenáře, aby si na příslušné znaky klikl a dostal se tak k dalším informacím. K atraktivitě by rovněž přispělo nějaké zpracování „cesty“ po zajímavých osobnostech formou *Story Map Tour*.

Na celkové kompozici StoryMap je pak zvláštní, že vlastní mapy jsou zpracovány (zřejmě) pro anglického čtenáře (viz anglické názvy kruhů *Inferna* v mapě), avšak doprovodný text je v češtině a užívá česká exonyma (*Jeruzalém*). Prosím, volme jednotný přístup.

Velmi oceňuji zvolený mapový jazyk, který se dobře hodí pro účel map. Kladně hodnotím rovněž využití modelu v *ArcGIS Pro*, kterým si diplomant ušetřil „manuální“ práci nutnou pro konstrukci polygonů pekelné struktury.

Do odborné rozpravy bych diplomantovi položil tyto otázky:

- Byla vytvořená StoryMap nějakým způsobem propagována? (sociální sítě, zájmové weby...)
- Opravdu je mapa na str. 35 (Obr. 30) z roku 1843? Nejde o překlep či o záměnu data za datum reprintu?
- Na str. 78 v části 9.3.1 je uvedeno, že bodová vrstva sídel do *mapy světa* byla poskládána z map z Českého historického atlasu, respektive z Akademického atlasu českých dějin. V předložené mapě je však zobrazena řada dalších sídel navíc. Podle jakého klíče byla tato sídla vybrána pro zobrazení v mapě? Například v Egyptě podél Nilu?
- Používá diplomant v běžné řeči skutečně slova jako *imanentní* (str. 12), *progres* (str. 21) či *aluze* (str. 75)?

Diplomovou práci považuji za zajímavý počín, který pomůže popularizovat pomocí současných technologií literární, kulturní a náboženskou historii. Celkově lze říci, že Josef Münzberger splnil rámcový obsah diplomové práce. Doporučuji ji tedy k obhajobě a navrhuji hodnocení:

– **B (Velmi dobře)** –

V Praze dne 8. 6. 2021

**Ing. Pavel Seemann, Ph.D.**  
Kartografie Praha, a.s.  
seemann@kartografie.cz

## **Poznámky pod čarou**

Několik drobných nedostatků, které **není nutné číst** při obhajobě.

- Kolegyně Petra Jílková je magistrou, nikoliv inženýrkou (str. 7)
- *Mapka* není hezké slovo. Používejme slovo *mapa* (str. 10, 62)
- Slovo *zoom* patří do geoinformatického slangu. Vhodnější je používat *změna měřítka* (str. 19).
- Překlepy
  - Tím se stave splikace komplexním... (str. 20)
  - ...z 11. století, upraevno (str. 36, Obr. 32)
  - ...patří např. katalásnký atlas... (str. 39)
  - Číselné měřítko se v češtině zapisuje s mezerami před i za dvojtečkou, tj. např.:  
*1 : 50 000 000* (str. 77)